



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument zasedanja

12. 12. 2011

B7-0694/2011

PREDLOG RESOLUCIJE

ob zaključku razprave o izjavi podpredsednice Komisije/visoke predstavnice Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko

v skladu s členom 110(2) poslovnika

o vrhunskem srečanju med EU in Rusijo v Bruslju (15. december 2011)
(2011/2948(RSP))

Hannes Swoboda, Véronique De Keyser, Knut Fleckenstein, Kristian Vigenin, Boris Zala, Mitro Repo
v imenu skupine S&D

B7-0694/2011

Resolucija Evropskega parlamenta o vrhunskem srečanju med EU in Rusijo v Bruslju (15. december 2011) (2011/2948(RSP))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju sporazuma o partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in Rusko federacijo, ki je začel veljati leta 1997 in je bil podaljšan do nadomestitve z novim sporazumom,
 - ob upoštevanju tekočih pogajanj o novem sporazumu, ki bo zagotovil nov celovit okvir za odnose med EU in Rusijo, ter partnerstva za modernizacijo, sklenjenega leta 2010,
 - ob upoštevanju ciljev EU in Rusije, določenih v skupni izjavi po 11. vrhunskem srečanju med njima v Sankt Peterburgu 31. maja 2003, o oblikovanju skupnega gospodarskega prostora, skupnega prostora svobode, varnosti in pravice, skupnega prostora sodelovanja pri zunanji varnosti in skupnega prostora raziskav in izobraževanja, vključno s kulturnimi vidiki,
 - ob upoštevanju prejšnjih poročil in resolucij Evropskega parlamenta o Rusiji in odnosih med EU in Rusijo, zlasti o vrhunskem srečanju med EU in Rusijo v Nižnem Novgorodu, ki je bila sprejeta junija 2011, ter tiste o pripravi na državne volitve v rusko dumo v decembru, sprejete julija 2011,
 - ob upoštevanju skupne končne izjave in priporočil parlamentarnega odbora za sodelovanje med EU in Rusijo, ki je potekalo 19. in 20. septembra 2011 v Varšavi,
 - ob upoštevanju posvetovanj o človekovih pravicah med EU in Rusijo,
 - ob upoštevanju dnevnega reda vrhunškega srečanja med EU in Rusijo z dne 15. decembra 2011,
 - ob upoštevanju izidov državnih volitev v rusko dumo 4. decembra 2011,
 - ob upoštevanju izjave visoke predstavnice Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko Catherine Ashton o volitvah v dumo v Ruski federaciji z dne 6. decembra 2011,
 - ob upoštevanju izjave o predhodnih ugotovitvah in sklepih (5. december 2011) – rezultati dejavnosti spremljanja urada OVSE za demokratične ustanove in človekove pravice (OVSE/ODIHR), parlamentarne skupščine OVSE in parlamentarne skupščine Sveta Evrope (PACE),
 - ob upoštevanju člena 110(2) svojega poslovnika,
- A. ker se odnosi med EU in Rusijo v zadnjih desetletjih stalno razvijajo, kljub velikim učinkom gospodarske krize in so privedli do tesnega in obsežnega gospodarskega povezovanja in medsebojne odvisnosti, ki bo v prihodnosti še izrazitejša;

- B. ker je sklenitev strateškega partnerskega sporazuma med EU in Rusko federacijo še vedno bistvena za nadaljnji razvoj in poglobitev sodelovanja med partnericama;
 - C. ker bo decembrski pristop Ruske federacije k STO bistveno prispeval k nadaljnjemu izboljšanju gospodarskega sodelovanja med Rusijo in Evropsko unijo ter spodbudil naložbe;
 - D. ker je zanesljivost oskrbe z energijo eden od največjih izzivov za Evropo in eno glavnih področij sodelovanja z Rusijo; ker je treba združiti prizadevanja za popoln in učinkovit izkoristek energije ter sistemov za njen prenos, tako tistih, ki so že na voljo, kot tudi tistih, ki jih je treba še izpopolniti;
 - E. ker je pomembno, da EU v odnosih z Rusko federacijo nastopi enotno, pokaže solidarnost in združenost ter da ti odnosi temeljijo na skupnih interesih in vrednotah;
 - F. ker ostaja zaskrbljenost zaradi razvoja dogodkov v Ruski federaciji glede spoštovanja in varovanja človekovih pravic ter spoštovanja skupno sprejetih demokratičnih načel, predpisov in postopkov; ker je Ruska federacija polnopravna članica Sveta Evrope in Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi ter se je s tem zavezala k spoštovanju načel demokracije in človekovih pravic;
 - G. ker bi EU in Rusija skupaj lahko prevzeli in morali prevzeti dejavno vlogo pri vzpostavljanju miru in stabilnosti na svetovni ravni ter na evropski celinī, zlasti v skupni soseščini (na južnem Kavkazu in v Republiki Moldaviji), v severni Afriki in na Bližnjem vzhodu, ter si prizadevati za mirno rešitev dolgotrajnih sporov v teh regijah v skladu z mednarodnim pravom;
 - H. ker je politični pluralizem temelj demokracije in sodobne družbe ter vir politične legitimnosti; ker bi morale volitve temeljiti na izvajanju volilnih standardov, ki sta jih določila Svet Evrope in OVSE;
1. ponovno poudarja svoje prepričanje, da je Rusija še vedno ena od najpomembnejših partneric Evropske unije pri vzpostavljanju strateškega sodelovanja, saj z njo ne deli le gospodarskih in trgovinskih interesov, ampak tudi cilj tesnega skupnega delovanja pri nastopanju v skupni soseščini ter na globalni ravni;
 2. ugotavlja, da se bo vrhunsko srečanje v Bruslju osredotočilo na skupne izzive, s katerima se soočata EU in Rusija (kot so gospodarska in finančna kriza, partnerstvo za modernizacijo, posledice pristopa Rusije k STO, vprašanja, povezana z energijo in zanesljivo oskrbo z energijo, mobilnost ter dialog o liberalizaciji vizumskega režima med EU in Rusijo, migracije, mednarodna in regionalna vprašanja, sodelovanje pri odzivu na krize);
 3. pozdravlja zaključek pogajanj za pristop Rusije k STO in se veseli soglasne politične potrditve njenega pristopa k STO na osmi ministrski konferenci STO od 15. do 17. decembra 2011; izraža prepričanje, da se bo članstvo Rusije v STO pokazalo tudi kot pomembna odskočna deska za poglobitev dvostranskega gospodarskega povezovanja, tudi prek zaključka potekajočih pogajanj o novem sporazumu;

4. poudarja, kako pomembno je še poglobiti gospodarsko in trgovinsko sodelovanje med EU in Rusijo, ki ga olajšujejo instrumenti, kot je skupina G 20; ugotavlja, da je dnevni red vrhunškega srečanja te skupine v Cannesu vseboval vprašanja, ki so pomembna za vsa naša gospodarstva: družbene posledice globalizacije, preglednost energetskih trgov, nestanovitnost cen kmetijskih proizvodov, razvoj najrevnejših držav, boj proti korupciji, podnebne spremembe;
5. se zavzema za razvijanje odnosov z Rusijo v prihodnosti, pri čemer je treba ohraniti osredotočenost na pravočasno sprejetje novega sporazuma med EU in Rusijo ter na praktično sodelovanje, skupne projekte in uresničevanje doslej sprejetih obveznosti in dogovorov; ugotavlja, da je v prejšnjih krogih pogovorov o novem sporazumu med EU in Rusijo prišlo do izboljšanja, ter poziva obe strani, naj v svojem pristopu postopata skladno z resnično skupnimi vrednotami in interesi;
6. poudarja, da je prepričan, da bo lahko partnerstvo za modernizacijo prineslo nov zagon za reforme in odnose med EU in Rusijo, pripomoglo k razvoju plodnega medsebojnega sodelovanju na področju trgovine, gospodarstva in varnosti oskrbe z energijo, obenem pa prispevalo k oživitvi svetovnega gospodarstva; poziva ruske oblasti, naj sprejmejo stabilen in pravičen pravni okvir za ustrezno ureditev poslovnih dejavnosti; poudarja pomen dobro razvitega pravosodnega sistema in boja proti korupciji kot pglavitnih elementov za modernizacijo države;
7. pozdravlja velik napredek na področju migracij in mobilnosti, ki je bil dosežen z vzpostavitvijo dialoga o migracijah med EU in Rusijo ter opredelitvijo skupnih ukrepov v okviru dialoga o liberalizaciji vizumskega režima; ponovno poudarja svojo zavezo dolgoročnemu cilju brezvizumskega potovanja med EU in Rusijo, ki naj se doseže postopoma ter s poudarkom na vsebini in dejanskem napredku;
8. želi pohvaliti otvoritev plinovoda Severni tok ter meni, da taki projekti krepijo odnos med Rusijo in državami članicami EU; poudarja vzajemen pomen sodelovanja na področju energije za Rusijo in EU, saj pomeni priložnost za nadaljnjo trgovinsko in gospodarsko sodelovanje na odprtem in preglednem trgu, s popolnim razumevanjem potreb EU po raznovrstnosti prevoznih poti in ponudnikov energije; poudarja, da bi morala biti osnova takšnega sodelovanja načela soodvisnosti in preglednosti ter enakega dostopa do trgov, infrastrukture in naložb; ponovno poudarja, da je v interesu EU doseči uravnoteženo tristransko rešitev med EU, Rusijo in Ukrajino o prihodnjih tokovih plina v EU;
9. poziva Svet in Komisijo, naj zagotovita, da bodo načela pogodbe o energetski listini in njej priloženi prehodni protokol vključeni v novi sporazum o partnerskem sodelovanju med EU in Rusijo; pozdravlja dejstvo, da je bil februarja 2011 podpisan posodobljen mehanizem zgodnjega opozarjanja za nadaljnje izboljšanje usklajevanja ob izrednih razmerah v ponudbi in povpraševanju;
10. poziva, naj se začnejo razprave o podnebnih spremembah ter o tem, kako je mogoče konkretno ukrepati, da bi zmanjšali emisije toplogrednih plinov, izboljšali energetsko učinkovitost in zagotovili trajnostni energetski razvoj; poudarja, da se je treba nujno dogovoriti o tem, kako nadaljevati proces mednarodnih pogajanj o podnebnih spremembah;

11. z zanimanjem opaža, da so predsedniki Rusije, Belorusije in Kazahstana podpisali sporazum o ustanovitvi osrednjega povezovalnega organa za tri države, Evrazijski gospodarski odbor 18. novembra 2011, kar je korak k ustanovitvi skupnega gospodarskega prostora, znanega tudi kot Evrazijska gospodarska unija;
12. poziva ruske oblasti, naj se pridružijo mednarodni skupnosti pri zaostitvi ukrepov proti režimu sirijskega predsednika Bašarja Al Asada, zlasti po tem, ko je svet ZN za človekove pravice strogo obsodil nadaljevanje razširjenih, sistematičnih in očitnih kršitev človekovih pravic v Siriji, kjer vlada vstopa v sedmi mesec krvave represije demokratičnih protestov;
13. poziva Rusko federacijo, naj v Združenih narodih konstruktivno nastopi v okviru svetovnih prizadevanj za zaustavitev iranskih poskusov za obogatitev urana ter drugih jedrskih dejavnosti za izdelavo jedrskega orožja; poziva ruske oblasti, naj se pridružijo mednarodnim sankcijam proti iranskim subjektom v odziv na napade na britansko ambasado v Teheranu;
14. poziva predsedstvo, Svet in Komisijo, naj še naprej uresničujejo skupne pobude z rusko vlado, katerih namen je povečati varnost in stabilnost v skupni soseščini, zlasti s skupnim ukrepanjem za rešitev posebnih vprašanj na južnem Kavkazu, tudi z izpolnjevanjem vseh prejšnjih zavez, in konflikta v Republiki Moldaviji, kjer so se nedavno ponovno začela pogajanja v formatu 5+2 (Moldavija, Pridnestrje, Rusija, Ukrajina in OVSE ob EU in ZDA kot opazovalcih);
15. poudarja pomen neprekinjene izmenjave stališč o človekovih pravicah z Rusijo v okviru posvetovanj o človekovih pravicah med EU in Rusijo, kar bo utrdilo našo medobratovalnost na vseh področjih sodelovanja, ter zahteva, da se izboljša format teh srečanj, da bi postala bolj učinkovita, s posebnim poudarkom na skupnih ukrepih proti rasizmu in ksenofobiji, ter da se ta proces dejansko odpre za prispevke Evropskega parlamenta, ruske dume in nevladnih organizacij, ki delujejo na področju človekovih pravic, ne glede na to, ali dialog poteka v Rusiji ali v kateri od držav članic EU;
16. je seznanjen z izidi volitev v dumo v Ruski federaciji in dejstvom, da so bile volitve tehnično dobro pripravljene in izvedene, kot so v svojih predhodnih ugotovitvah navedli mednarodni opazovalci iz OVSE/ODIHR; je močno zaskrbljen zaradi poročil o kršitvah postopka, kot je pristranskost medijev, neločevanje med stranko in državo ter oviranje poskusov neodvisnega spremljanja;
17. se je z zaskrbljenostjo seznanil z informacijami, ki jih je objavila organizacija za nadzor nad volitvami Golos ob poročanju o številnih kršitvah volitev, njeno spletno mesto pa je bilo hkrati z drugimi radijskimi in časopisnimi spletnimi mesti tarča kibernetičnih napadov; se z zaskrbljenostjo seznanja z dogodki po volitvah: zadržanje ducatov protestirajočih opozicijskih aktivistov in novinarjev ter nadlegovanja neodvisnih nevladnih organizacij; poziva k takojšnji in popolni preiskavi v zvezi z vsemi poročili o prevarah in zastraševanju ter kaznovanju tistih, ki so zanje odgovorni;
18. spodbuja ruske oblasti, naj namenijo kar največ pozornosti predhodnim, v prihodnjih mesecih pa končnim poročilom OVSE/ODIHR, in poročilom opazovalcev, ki zastopajo parlamentarni skupščini OVSE in Sveta Evrope, skupaj z ugotovitvami lokalnih opazovalcev, da bi izboljšale svojo volilno demokratično prakso;

19. poziva ruske oblasti, naj v skladu s standardi, ki izhajajo iz članstva v Svetu Evrope in OVSE, zagotovijo, da bodo predsedniške volitve marca 2011 svobodne in poštene, da bi opozicijskim kandidatom zagotovili, da se bodo lahko udeležili teh volitev in vodili konkurenčno volilno kampanjo ob polnem upoštevanju načela svobode izražanja; poziva Rusijo, naj ustvari možnosti za zadostno in učinkovito spremljanje volitev v skladu s standardi OVSE/ODIHR in Sveta Evrope;
20. meni, da so izidi volitev v rusko dumo in kasnejši izrazi aktivizma običajnih državljanov, organizacij civilne družbe in političnih strank znamenje pomembnega preobrata pri notranjem spreminjanju Rusije, ter pričajo o politični zrelosti in spopolnjenost javnega prostora; meni, da ti dogodki še osvetljujejo potrebo in priložnost oblasti, da se lotijo programa širokopoteznih reform za spoprijem s političnimi, gospodarskimi in družbenimi izzivi; opozarja na obveznosti EU in njenih držav članic, da tak proces podprejo, tudi v okviru partnerstva za modernizacijo;
21. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje podpredsednici Komisije in visoki predstavnici Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko, vladam in parlamentom držav članic, OVSE, Svetu Evrope ter predsedniku, vladi in parlamentu Ruske federacije.